

BOLETIN OFICIAL DEL CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

PUBLICACION MENSUAL

EL QUE PERSEVERA VENCE

Presidente Honorario, don Antonio Paredes Rey

COMISION DIRECTIVA

PRESIDENTE Don Joaquin E. Blanco
VICE » Joaquin Romero
SECRETARIO » Antonio Iglesias
VICE » José Chao
TESORERO » Edelmiro Castro
VICE » Manuel Camiña
VOCALES » José Benito Iglesias
» José Vazquez
» Joaquin Estrach
» Ismael Novo López
» Manuel M. Gonzalez
BIBLIOTECARIO Don Francisco Maquieira

JURADO
PRESIDENTE Don José B. Rodriguez
SECRETARIO » Feliciano M. Culler
VOCALES » Bernardino Prieto
» Andrés Pailos
» Manuel Sinde
REVISADORES DE CUENTAS
Don Manuel Regueira
» José Lalin
» José B. Pérez
» Eloy M. Prieto
» Pedro J. Rom

CONSERVATORIO DE MUSICA

COMISION ESPECIAL

D. Juan A. Montes de Oca, D. Almanzor R. Paredes, D. Carlos Imperatori,
D. Florencio Santolaria, D. Manuel Castro

CUERPO DOCENTE

DIRECTORES: D. Humberto Miguez Rua y D. Inocencio Perdigon

PROFESORES DE PIANO:

D. M. Passadores Ruiz
Srta. Livia Fernandez

SOLFEO Y TEORIA

D. Inocencio Perdigon
D. H. Miguez Rua

ARMONIA, HIST. MUSICAL Y CANTO CORAL
D. H. Miguez Rua

VIOLIN Y VIOLA

D. Inocencio Perdigon

VIOLONCELLO Y CONTRABAJO

D. Humberto Miguez Rua

CANTO

D. J. M. Castro

AUXILIARES

Srtas. Pastora Paredes y Josefa Lalin

DIBUJO Y PINTURA

PROFESOR: Don Luis Gnesi

GERENTE: Don Carlos Sitoula — **CONSERJE COBRADOR:** Don Manuel Varela Cardama

COMISION DE FOMENTO

D. José Lalin, D. Pedro Sagreras, D. Bernardino Prieto, D. Juan A. Montes de Oca
D. Manuel Regueira, D. Feliciano M. Culler, D. José Lopez Fernandez, D. J. Mosquera
Nocelo, D. Pedro J. Rom, D. Gregorio Sampayo, D. Ramón Novo, D. H. Castro.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

445 — CANGALLO — 455

SUCURSALES

Avellaneda (Bs. As.) Mitre esq. Chacabuco — N. 1 (Flores)
Sud América 36 — N. 2 San Juan 3042 — N. 3 Corrientes 3220

Capital Suscrito \$ 10.000.000 c/l.
Fondo de Reserva \$ 47.449.52 c/l.

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente hasta \$ 50.000..	\$ m/n	1	0/0
A plazo fijo, de 30 días.....	»	2	»
„ „ „ „ 60 „	»	3	»
„ „ „ „ 90 „	»	4	»
„ „ „ „ 180 „	»	4	1/2
„ „ „ „ 1 año	»	5	»
„ „ „ „ 2 años	»	5	1/2
„ „ „ „ 3 „	»	6	»
„ „ „ „ 4 „	»	6	1/2
En Caja de Ahorros despues de 60 dias, desde \$ 10 c/l hasta 10.000		4	1/8

COBRA

Por adelantos y descuentos Convencional

Por administrar propiedades..... Tarifa módica

El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, 1º. de Enero 1910.

ANTONIO PORTO

GERENTE

EL NUEVO EDIFICIO SOCIAL

No habrán olvidado nuestros queridos consocios el proyecto de edificación que la Asamblea General de Asociados últimamente celebrada sancionó por unanimidad, por el cual se confieren amplios poderes á la Comisión Directiva para estudiar y llevar á cabo la terminación de las obras del edificio social, facultándola asimismo, para constituir una comisión denominada de fomento, para que, conjuntamente con la Directiva, llevara á feliz término tan plausibles propósitos.

En cumplimiento á esa elocuente sanción, la Comisión Directiva y de Fomento, dedicó todo su esfuerzo y buena voluntad al mandato conferido y asesorada en todos sus detalles por el distinguido compatriota é inteligente arquitecto D. Guillermo Alvarez, procedió á llenar su cometido.

Hoy, que ya se hallan terminados los planos y demás trabajos preparatorios, debido en su gran parte á la galantería y alto patriotismo del Sr. Alvarez y que las gestiones iniciadas para dar comienzo á las obras toca á un fin satisfactorio, podemos exponer á nuestros asociados con la satisfacción consiguiente, que en breve se levantará en la Avenida General Mitre un nuevo palacio que honrará altamente el nombre de nuestra amada región y que será un orgullo de propios y extraños.

En un número especial de nuestro Boletín correspondiente al mes de Mayo próximo se publicarán los clichés de los planos.

Será un número extraordinario que formará parte del programa de festejos conmemorando la fiesta patria del 2 de Mayo, y el centenario de la emancipación política de la República Argentina.

La Comisión Directiva, acordó en consecuencia convocar á asamblea general extraordinaria para el domingo 10 de Abril próximo á fin de dar cuenta de la labor realizada y poder en breve llamar á licitación de las obras de acuerdo con el pliego de condiciones.

Hé aquí la circular pasada al efecto:

Avellaneda, Marzo 31/910.

Estimado Consocio:

La C. D. y de Fomento de esta Asociación, tiene el gratísimo placer de comunicar á sus estimados consocios, la feliz terminación de la labor que le ha sido encomendada por la Asamblea última para la realización de las

obras de nuestra casa social, las que constituirán un legítimo orgullo para todos los asociados y para el vecindario de esta culta ciudad que en breve contará con un grandioso edificio en la amplia Avenida General Mitre.

En su virtud, y de acuerdo con los Estatutos Civiles, tengo el honor de invitaros á la Asamblea General extraordinaria que tendrá lugar en el salón de actos públicos de la Asociación el domingo diez de Abril próximo á las 2 p. m. para tratar la siguiente:

ORDEN DEL DÍA

1.º Aprobación del acta de la asamblea anterior.

2.º Dar cuenta de la labor realizada de acuerdo con el mandato conferido por la asamblea última.

3.º Proyecto de constitución de la nueva Comisión de Fomento.

4.º Despacho de la Comisión respectiva sobre aumento de cincuenta centavos en las cuotas mensuales de los asociados.

Cumple á mi deber recordar á los asociados que el artículo 8 del proyecto sancionado por la H. Asamblea última dispone que las asambleas extraordinarias que se celebren para tratar la realización de las obras tendrá lugar con el número de asociados que concurran siempre que no bajen de veinte.

En la seguridad que usted concurrirá á la Asamblea desde que se van á discutir grandiosos intereses sociales y á fin de ilustrar con su clara inteligencia los acuerdos que al respecto se sancionan, le saluda con su mayor aprecio y consideración más distinguida su afmo. S. S. y consocio.

El Presidente
JOAQUÍN E. BLANCO

El Secretario
ANTONIO IGLESIAS

LA MUSICA

El arte de la música es un arte de construcción moderna: los hombres actuales hemos llegado á tal perfección en la manera de interpretarla y sentirla, que bien podemos adjudicarnos el honor de ser los primeros músicos de la Historia. Los antiguos se contentaban con bien poca cosa: unos cimbalos, unas trompetas, unas arpas, cualquier instru-

Corralón de Maderas y Fierros

Postes, Varillas, Alambres, Torniquetes, Puertas, Ventanas, Tejidos de alambre, Puertas de fierro I. Artículos Rurales, Columnas de fierro, Pino Tea, Pino Spruce selecto, Pino Americano, Maderas duras, Cedro aserrado, Maderas para casillas, Fierro Galvanizado, Cal, Arena, etc.

CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

Cerdá & Damonte

VIEYTES 1991 y LAVADERO 62 - Bs. Aires

Unión Telefónica 253, Barracas

LA CENTRO AMERICA

Gran empresa de carbón

de leña

quebracho, coke, piedra, etc.

— DE —

J. Chao y J. Lopez Fernandez

Primera Sucursal: BELGRANO 1179-AVELLANEDA

mento sencillo les bastaba; y en cuanto á combinaciones de armonía, con cuatro simples arpeggios tenían suficiente.

Mientras que nosotros somos cada vez más insaciables. Nada hemos creado en pintura, en escultura ni en arquitectura; pero la música no la dejamos de la mano un momento. Somos más músicos porque somos también más sentimentales, más líricos y más tristes que los antiguos. Para nuestras torturas metafísicas y sociales ¿dónde encontrar un arte como la música, esa hada irreal y nostálgica que todo lo sugiere, que se atreve con los más altos vuelos de la imaginación y que nos llena el alma de olas sentimentales?

Pero á veces no nos contentamos sólo con oír pasivamente; quisiéramos ser nosotros mismos intérpretes; quisiéramos tocar un instrumento y sacarle hasta la última nota sentimental, como un último grito de nuestro corazón. Yo quisiera, por ejemplo, tocar música, pero que fuese para mi solc. Por eso me gustan los instrumentos que pudiéramos llamar solitarios.

Me gusta sobremanera el órgano, esa gran montaña de música, solemne como una catedral, mística como un monje, grandiosa como un grito de la humanidad. No puedo entrar en una iglesia sin sentirme conmovido por las notas gigantescas del órgano. Entonces se apodera de mí la pasión mística, y todo mi afán consiste en aquel momento en ser un organista de un monasterio y pasarme las horas largas tocando los versículos sagrados:

Miserere mei, Domine

También me gustaría tocar el violoncello, porque es un instrumento íntimo, propio para los espíritus solitarios. En el violoncello están todas las notas usuales del dolor humano; no grita y chilla como el afeminado violín; no golpetea como el inexpresivo piano; no silba ridículamente como la flauta; el violoncello tiene la voz media del hombre, con las modulaciones roncadas de la desesperación, y también con ciertas inflexiones pastosas de la voz de mujer. Es un admirable instrumento que á mí me agradaría tocar en el silencio y la penumbra de una habitación, á esa hora crepuscular de las tardes lluviosas del invierno.

Y el tercer instrumento íntimo es la guitarra. ¡Nada tan bello como la música de la guitarra! Tiene sonidos discretos; no alborota; no grita; no sabe hacer fermatas ni florituras; es la suya una música sincera, que nunca se entretiene en declamar ni exagerar los

sentimientos. Al contrario, más bien parece que disimula, á la manera de una persona tímida y seria que no gusta de exhibiciones. Cuando el tocador hace un *punteado*, parece que la guitarra está recitando, hablando; luego, al final del *punteado* viene el *rasgueado*, y entonces es como si la guitarra se conmoviese toda entera en un enérgico movimiento de pasión.

Pero yo agradezco al destino que no me hayan enseñado á tocar la guitarra. Si llego á tocar la guitarra, á estas horas sería yo hombre perdido. Sería más indolente que un musulmán. No trabajaría nada ni me ocuparía de nada. Me emborracharía con la música de mi guitarra, y me pasaría las horas muertas tocando flamenco y cantando malagueñas por lo bajo.

Entre Córdoba y Lucena
hay una laguna clara...

JOSÉ M.^a SALAVERRIA

NIÑOS TERRIBLES

Hay papás severos, con la cara de cartón piedra, que no tienen para sus hijos un gesto cariñoso; que no se ríen nunca ni permiten que en su presencia se alce una voz más alta que otra; y hay padres débiles, de fisonomía dulce, que fraternizan con sus pequeñuelos y juegan con ellos al escondite y satisfacen todos sus caprichos y los llevan consigo á todas partes.

Yo creo que tanto se peca por punto de más como por punto de menos, y lo mismo censuro á los tiranos feroces que á los benévolo corrosivos. A esta última clase pertenece don Heliodoro, que es un padre de mantequilla de Soria por lo blando. Don Heliodoro tiene un hijo que atiende por Nicanor y hace todo cuanto le viene en ganas.

La mamá, más discreta que el esposo suele decir á éste:

—Heliodoro, tú estás echando á perder al niño; Heliodoro, esto no puede seguir así: Nicanorcito se va á hacer odioso por la mala educación que le das.

—No me vengas con sermones, Aquilina. Yo educo al chico como quiero,—contesta el padre.

—Pues le estás perjudicando.

Tiene razón doña Aquilina. Nicanorcito llega á hacerse aborrecible á todo el mundo,

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

— DE —

RODRIGUEZ Y GARCIA

Surtido completo de Drogas y Específicos-Oxígenos-Sueros antidiftéricos, Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS

BARRACAS AL SUR

EL LICEO

Gran Bazar de Calzado

POR MAYOR Y MENOR

de PEDRO ROCA

Avisamos á nuestra numerosa clientela que hemos recibido directamente de **Norte América** un espléndido surtido de **Calzado Boscal-Cabretilla**, etc., de la acreditado marca **AUTOMOVIL**.

Especialidad en calzado sobre medida, precios sin competencia.

219—AVENIDA MITRE—221

BARRACAS AL SUR

ALMACEN Y FIAMBRERIA

“EL ANTIGUO PESCADOR”

de Jesús Areal

Esta casa acaba de recibir una gran partida de chorizos y jamones de Monforte, así como vinos del Rivero blanco y tinto.

CASA ESPECIAL EN ARTÍCULOS GENUINAMENTE ESPAÑOLES

Pescados y mariscos frescos de la ría de Vigo—Se reciben dos veces por mes

BUEN ORDEN 1101 — Ventas por Mayor y Menor — BUENOS AIRES

AV. MITRE 790

AVELLANEDA

F. M. CULLER y Cía.

CHACABUCO 145

BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarias y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está á cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Agustin E. Klappenbach.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

porque no respeta á nadie, ni hay paciencia que lo resista. Yo fuí á ver á don Heliodoro días pasados por un asunto de interés.

—Adelante,—dijo el papá saliendo á mi encuentro—Pase usted á mi despacho.

Lo primero que hizo Nicanor al verme fué apoderarse de mi bastón y echar á correr pasillo adelante repartiendo palos á diestro y siniestro.

—¡Cosas de la edad!—exclamó don Heliodoro—Entre usted aquí y siéntese. Vaya, vaya. ¿Y á qué debo la honra de verle á usted en este humilde domicilio?

—Pues venía á hablarle de un asunto...

No pude continuar porque el chico penetró en el despacho haciendo cabalgadura de mi bastón, y, dirigiéndose al padre, que había tomado asiento, le dijo:

Dile á este señor que se vaya, porque es hora de almorzar.

Al oír esto quise levantarme, pero don Heliodoro me contuvo exclamando:

—No se vaya usted; no le haga usted caso.

Pero el niño insistió diciendo que él tenía hambre, y que yo era muy feo.

—Vamos, Nicanorcín, déjanos solos y vete á jugar,—suplicó el padre.

—¡No quiero!—gritó el muchacho.

Y se le subió á las rodillas poniéndole la mano en la boca para que no siguiera hablándome. Después, de un salto, vino á colocarse delante de mí y comenzó á hacerme muecas. Cada vez que yo trataba de hablar, el chico se ponía furioso tratando de meterme el puño del bastón por las ventanas de mi nariz.

—Niño, no molestes á este caballero,—decíale el papá con cierta dulzura; pero él seguía haciendo toda clase de atrocidades hasta que, viendo la inutilidad de mis esfuerzos, tomé la puerta y dije á don Heliodoro:

—Ea, yo me voy; ya escribiré á usted sobre el asunto que aquí me trae. ¡Abur!

—Pero, siga usted hablando.

—No, no; que se enfada el niño. ¡Dios se lo conserve á usted muchos años!

Don Heliodoro llegó á inspirar horror donde quiera que va, porque nunca se separa de su retoño, y lo mismo asiste con él á la iglesia, que á las visitas, que á las juntas del partido. Ahora don Heliodoro acaba de salir concejal, y cuando fué á tomar posesión llevó también consigo al muchacho.

—No extrañen ustedes que me traiga al chico,—decía á los demás señores de la corporación municipal—Está tan encariñado conmigo, que no quiere quedarse en casa.

Mientras los señores del Concejo celebraban sesión pública presidida por el Gobernador, Nicanorcito se había subido á una mesa y se entretenía jugando con unos espedientes de propios. Después se dirigió á los maceros, que estaban desempeñando su importante misión á ambos lados de la mesa presidencial, y comenzó á tirarles de la dalmática.

Uno de los ediles se dirigió á la presidencia diciendo:

—¡Pido la palabra!

—¿Para qué? preguntó el gobernador.

—Para que sea retirado ese niño.

—¡Protesto! gritó don Heliodoro, levantándose.—Ese niño pertenece á esta corporación moralmente, pues es el hijo del que tiene el honor de dirigiros la palabra.

Hubo las correspondientes protestas y faltó poco para que no le diesen al padre un voto de censura.

Llega á tal punto el horror que produce el muchacho, que más de una vez ha ido don Heliodoro á visitar á un amigo y se encontró con que le cerraban la puerta.

—¿Vienes solo?—le preguntan por el ventanillo.

—No, vengo con Nicanorcín,—contestó él.

—Pues, no te abro,—replicó el otro dándole con la puerta en las narices.

† LUIS TABOADA

BIBLIOTECA GALLEGA

Soazes d' un vello

Nai e filla

A un crego moi bó suxeto
contoulle n-o adral Sabela
que lle roubaron á ela
un saco e á filla un espeto.

El contesta:—Agora digo
que hay por aquí unha gavilla.
¡Saco á nay é espeto á filla!
¡Arrenégote anamigo!

*
* *

O demo n' o corpo

A Rosa, que non é torta,
sinteu antonte chilar
Pepe, e púxos' axexar
pol-o burato d' a porta.

BORGARELLO & OBIGLIO

Importadores de Pianos

Pleyel

Gaveau

Günther

Steingraeber

Römhildt

Krause

Noeske

Schwarz



Avenida de Mayo
839

Rivadavia 838/46

Sucursales:

ROSARIO: Calle Córdoba 883.

B. BLANCA: Chirilana 187.

AGENCIAS

EN TODA LA REPÚBLICA.

Exposición permanente de 200 Pianos

VENTAS A PLAZOS DESDE \$ 20 M. N. MENSUALES

Cambios, Alquileres, Composturas, Afinaciones.

Saleu d' alí medio cego
cando veu por que chiaba;
era porque lle tiraba
o demo d' o corpo, un crego.

*
**

Os zapatos

De volta d' unha ruada,
corrend' á paso de can,
co-os seus zapatos n-a man,
iba ó mozo Andrés Parada.

Dáse n-un pé unha pancada
contra un croyo o probe Andrés;
vend' a uña d' o rivés,
dí, chorando:—¡Malos lobos...!
¡Ay, meus zapatíños novos
quen vos levase n-os pés!

*
**

Mal de moitas

Anda opilada Xaquina,
toma asentes, viño, ferro,
e pons' emprastos con cerro,
ovos, augardente e resina

Dend' o inverno o fin d' o vrau
estivo así: e cando veu,
vindo outono, apareceu
boa, d' a noit' á miñan.

*
**

N-o rosario

Un capellán de Cardama
reza, según é notorio;
dous Padrenuestros co-a ama
por quen discurreu a cama
e as almas d' o purgatorio

*
**

Pol-o rabo d' a culler...

Andrucho foi á cortiña
á catar herba nantronte,
e lavand' os pés n-a fonte
atopou á Carmeliña.

Véndoll' a perna branquiña
non sei que quixo facer:
el é home, ela muller;
un tolo, fai unha tola...
En fin, vai o gato á ola
pol-o rabo d' a culler.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

Para quitar las manchas de frutas en la ropa blanca, póngase azufre en polvo en un plato al que se le da fuego con una brasita de carbón encendido.

Hágase un embudo de papel ó cartulina que cubra el espacio que llena el azufre y colóquese la parte manchada en la abertura estrecha del cono ó embudo para que reciba los vapores del azufre, y después que esté bien saturada de ellos, lávese la tela con agua clara. Estas operaciones deben hacerse al aire libre por lo molesto que es el humo que despiden el azufre.

Para purificar el aire en los locales cerrados, se vierte una cucharada de trementina en un litro de agua, se agita hasta que ésta blanquee ó se enturbie, y se riega el suelo frecuentemente con pulverizador ó regadera.

Júntese á la trementina algunas gotas de ácido acético.

La trementina no solo purifica el aire, sino que el aceite volátil que contiene destruye los pequeños organismos suspendidos en la atmósfera.

Una revista de higiene recomienda que durante el verano se haga uso de la siguiente bebida una sola vez al día por la tarde y entre las comidas.

Tintura alcohólica de café	6 gramos
Esencia de limón	8 gotas
Cognac puro	20 gramos
Agua de azahar	100 »
Jarabe de vainilla	60 »

De esta poción se diluye una cucharada en un vaso de agua fresca, y resulta una excelente é higiénica bebida refrigerante y diurética, muy útil en toda estación veraniega. No hay otra que apague la sed como ésta y cuyo efecto dure tanto tiempo.

La *Cronique Medicale* ha publicado la opinión de varios Médicos sobre la posición que debe adoptarse al dormir, desde todo punto de vista.

Según el dictamen de M. Leys Gullon, debe dormirse el primer sueño echado sobre el lado derecho, para facilitar el descenso de los manjares al fonde del estómago.

Añade después que el dormir sobre el vientre es nocivo, y que el efectuarlo sobre la

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

Avenida Mitre 790

San Martin 22

AVELLANEDA

BUENOS AIRES

PARTICULAR

AYALA 748 — AVELLANEDA

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano Público, y D. Feliciano M. Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, jestionos ante los establecimientos de crédito etc. etc. á los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

espalda promueve el desprendimiento de arenas y la formación de cálculos.

Ignoramos la eficacia de los consejos del doctor; pero confesemos que no es difícil ni peligroso ponerlos en práctica.

Monte *Medullo*, na tua fonda coba
A morte as cinsas d'ises héroes garda:
¡Si a vella pátreas en veneralas tarda,
Ten esperanza n'a Galicia nova.

V. LAMAS CARVAJAL

O MONTE MEDULLO

Dinantes que sufrir d'un extranxeiro
A odiosa escravitú, con arrogancia
Morrer pol-as suas maus, quixo en Numancia
Con valor exemprar un pobo enteiro.

Morre tamén Sagunto d'ista sorte;
Y-o lexionario, cobizando gloria,
Soilo pudo atopar qu'a nosa hestoria
Decote foi, *Independenza ou morte*.

Veu o inglés á loitar co-a nosa terra:
Os pátreos sentimentos louco alrita,
E nos muros d'a Cruña María Pita,
Con esforzo inmortal venceu a guerra.

Chega o francés trunfante, cheo de gloria,
Y-é vencido en Madrid ó *Dous de Mayo*;
En Galicia, n'o *Ponte de San Payo*,
Loita e loita, sin ver á sua vitoria.

Istes feitos d'eterna lembranza,
Proban que non se pode á nosa terra
Pol-a forza aldraxar: que non a guerra
Escravos n'os fará, sin ter venganza.

E cal poema d'istes grandes feitos,
Garda o *Medullo* d'o valor a palma;
Seu recordo un latido ten n'a yalma
Seu exemplo, un altar n'os nosos peitos.

Indómitos, valentes, nosos mores,
N'il, craras mostras d'heroísmo deron;
Por non escravos ser, libres morreron
Diante d'os lexionarios sitiadores.

O sol d'a independencia de Galicia
Garda n'il seus brilantes resprandores,
E terá que triunfar, en días millores,
A causa d'o dereito e da xusticia.

O xenio gardador d'a nosa hestoria
Dorme nos seus caboucos, agardando
Qu'outra xeneración volva loitando
A recoller a croa d'a sua gloria.

CENTRO GALLEGO

MOVIMIENTO DE CAJA DURANTE EL TERCER
TRIMESTRE DE 1909 - 1910

INGRESOS

1909

Noviembre

Saldo anterior.....		1.790.62
Recibos de socios.....	342.00	
Avisos del Boletín Oficial número 75.....	74.00	
H. Míguez Rúa, suscripción Biblioteca Oct. y Nbre....	6.00	
Joaquín E. Blanco, donación	10.00	
Producto de la función del 23 de Octubre.....	385.35	
Diferencia gastos de Secretaría en Junio.....	0.03	817.38

Diciembre

Recibos de socios.....	398.00	
Avisos del Boletín Oficial número 76.....	67.00	
H. Míguez Rúa, suscripción Biblioteca.....	3.00	
Producto de la función del 11 del actual.....	230.00	698.00

1910

Enero

Producto del Bazar-Rifa según balance.....	759.40	
Recibos de socios.....	346.00	
Avisos del Boletín Oficial número 77.....	84.00	
H. Míguez Rúa, suscripción Biblioteca.....	3.00	
Intereses B. de Galicia á 31 Diciembre.....	2.56	1.194.96
Total de ingresos.....		\$ 4.500.96

EGRESOS

1909

Noviembre

Sueldo de Octubre al Gerente C. Sitoula.....	50.00
Id. id. al Maestro Humberto Míguez Rúa.....	80.00
Id. id. á Manuel Varela....	20.00
25 ejemplares del libro «Explorador Villarino».....	25.00
Compra de una escoba.....	0.60

AGUA DE VERIN MANANTIAL

Cabreiroá

La más eficaz para la curación de las enfermedades del
PECHO, ESTÓMAGO, VEJIGA, HIGADO, RIÑONES, GOTA, DIABETES y ARTRITISMO
INSUPERABLE COMO AGUA DE MESA

Según se desprende del ANALISIS efectuado por el ilustre sabio BACTERIOLOGO
Dr. RAMON y CAJAL, declarándola de utilidad pública por REAL ORDEN de 15
Diciembre de 1906.

Gran primer premio de honor medalla de Oro en Génova

"	"	"	"	"	"	"	Bruselas
"	"	"	"	"	"	"	Londres
"	"	"	"	"	"	"	y mención

honorifica en Zaragoza, España

Otorgado por los más renombrados sabios BACTERIOLOGOS de París como una
primacia entre las demás similares presentadas á la EXPOSICION INTERNACIONAL
últimamente celebrada en FRANCIA.

De venta en todos los Hoteles, Restaurnats y Almacenes

UNICO INTRODUTOR:

MARTIN ECHEGARAY

VICTORIA esq. LIMA

Buenos Aires

Id. de lona, hilo algodón para arreglo de los toldos.....	13.90	
Id. 10 kilos de piola para ídem	8.50	
Artefactos para la luz eléctrica, J. Tamburini.....	10.10	
Corriente eléctrica.....	52.15	
La 5.ª cuota de suscripción Historia de Europa.....	10.00	
Suscripción «Diario Español» Octubre.....	1.70	
Id. á Bomberos Voluntarios por Octubre.....	5.00	
Gastos de Secretaría.....	8.50	
Comisión de cobranza por Octubre.....	41.04	
Manuel Pérez, su cuenta...	4.00	
Las obras de Aristides Rojas, obsequio á la Biblioteca Hispano-Americana.....	10.00	
Gastos de la función del 23 de Octubre.....	375.50	
Diferencia en una cuenta pagada á Borzese en el mes de Julio.....	6.00	721.99

Diciembre

Sueldo de Noviembre al Gerente C. Sitoula.....	50.00	
Id. id. al Maestro Humberto Míguez Rúa.....	80.00	
Id. id. á Manuel Varela.....	20.00	
Impresos á Joaquín Estrach	417.00	
Comisión de cobranza.....	47.76	
Corriente eléctrica hasta 22 de Octubre.....	22.90	
Id. id. hasta 30 Noviembre...	24.30	
Gastos de librería.....	4.60	
Suscripción á «Correo de España».....	1.20	
Id. á «Diario Español».....	1.70	
Gastos de Secretaría.....	15.30	
La 6.ª cuota suscripción Historia de Europa.....	10.00	
Gastos de la función del actual mes.....	327.50	1.022.26

1910**Enero**

Sueldo de Dbre. al Gerente C. Sitoula.....	50.00	
Id. id. al Maestro Míguez Rúa	80.00	
Id. id. á Manuel Varela.....	20.00	
Gratificación id. id.....	10.00	
Chancelación de un pagaré del año 1908.....	100.00	
Intereses de un trimestre de la hipoteca.....	292.50	
Seguro del edificio social un año.....	81.00	
Comisión de cobranza.....	41.50	
Gastos del Bazar-Rifa según balance.....	263.26	
Suscripción Bomberos Voluntarios.....	5.00	
Compra de una bordona (Borgarello).....	0.80	
Suscripción «Eco de Galicia» trimestre.....	1.50	
Id. «El Diario Español» Dbre.	1.70	

La 7.ª cuota suscripción Historia de Europa.....	10.00	
Suscripción «Correo de Galicia», trimestre.....	2.00	
Gastos de Secretaría.....	18.58	977.84
Total de egresos.....		\$ 2.722.09

RESUMEN

Ingresos.....	4.500.96
Egresos.....	2.722.09
Saldo.....	\$ 1.778.87

Avellaneda, Febrero 2 de 1910.

El Tesorero
Edelmiro Castro

V.º B.º
El Vice-Presidente
José Benito Iglesias

Por recibido pase con sus respectivos comprobantes á la Comisión Revisadora de cuentas á sus efectos.

Presidente
Joaquín E. Blanco

Secretario
Antonio Iglesias

La Comisión Revisadora de cuentas que suscribe en cumplimiento de la misión que le está encomendada ha practicado una prolija revisión y compulsado los libros de Tesorería y sus comprobantes y los ha encontrado de completo acuerdo en los ingresos y egresos.

José Lalin
Eloy M. Prieto

Manuel Regueira
Pedro J. Rom

Con el informe precedente publíquese en el BOLETÍN OFICIAL para conocimiento de todos los asociados y comuníquese á la Inspección de Sociedades anónimas de la Provincia como está dispuesto.

Presidente
Joaquín E. Blanco

Secretario
Antonio Iglesias

PASATIEMPOS

Muchos por honrados pasan
y son... *lo que bien se yo;*
por eso en las apariencias
nunca te fíes, lector.

Hay quien cree que de listo
se pasa y *errado* está
se pasa... pero, de burro
y de... ¡vamos...! ¡a callar!

ROGELIO LOIS

¡QUE LÁSTIMA!

Acaso os produzca extrañeza lo que os voy á decir, pero yo lo digo.

La sinceridad ante todo.

¿Podéis creer que he pasado un mal rato al enterarme por los periódicos de que *ya no se acaba el mundo el día 18 del próximo Mayo...*?

Pues sí, señores, sí; podéis creerlo. La noticia me ha producido un hondo disgusto.

Y el caso es que cuando los sabios (¡valientes sabios!) dijeron que para tal fecha moriríamos envenenados *de rabo de cometa*, sufrí un dolor espantoso.

—¡Vaya un mes oportuno —pensaba yo,— el mes florido de Mayo para morir oliendo á cianógeno...! ¡Esto es terrible...! ¡Acabar la vida en plena primavera y sin ver completas las seis corridas del *primer abono...*! ¡No puede tolerarse tamaña desdicha...!

Y la pena me ahogaba.

Y dediqué varios días al estudio de la química, con propósito de ver si lograba descubrir un contraveneno del cianógeno y podía con él *aguantar* el paso de la *cola* y hacer que mi familia y yo (nuevos Noés en este diluvio gaseoso) llegásemos vivos y salvos al mes de Junio, quedándonos solitos en la tierra y gozando de sus riquezas tranquilamente, sin que el más pequeño Pidal nos hiciese la competencia.

Pero trabajé en balde. El contraveneno que había de servirme para dar al cometa el pase de cabeza á *rabo*, no surgía en el interior de la retorta y la desilusión invadió mi ánimo.

—¡Hay que morir!—pensaba resignado. —Tendré en cuenta la fecha para no pagar al casero el mes de Mayo y esos diez y ocho días me llevaré por delante...

Y poco á poco, la reflexión fuéme acostumbrando á la idea de dejar, tres días después de San Isidro, esta vida miserable.

La seguridad con que los astrónomos afirmaban que el mal no tenía remedio, producíame cierto dulce consuelo. Por instinto de defensa empecé á buscar atenuantes al fatídico suceso, y á los doce ó catorce días estaba ya casi resignado con mi suerte y esperando tranquilo el momento de tomar mi dosis de *cola* y caer hecho un ovillo para siempre.

Hasta tal punto me habitué á la idea de una muerte segura y á plazo fijo, que hasta

me encariñé con ella y llegué á encontrar mil ventajas al próximo fin del mundo.

—Después de todo, lo mismo da morir un poco antes que un poco más tarde. Y el saber la fecha tiene mucho de bueno. ¡Quién sabe, de seguir el mundo su marcha, los banquetes á Belisario y los versos de Marquina que nos quedarán por tolerar todavía! Acabándose el mundo, acaba esta moda reciente de obsequiar al orador argentino y de que el poeta catalán nos recite con cualquier motivo estrofas suyas. Además, otra infinita serie de ventajas tiene el saber que para el día 19 de Mayo todo acabó.

Y efectivamente, después de pensar lo anterior, me dediqué á hacerme mi programita para estos meses de Febrero, Marzo y Abril.

—Tanto dinero tengo—pensé;—lo repartiré en tres porciones iguales y... ¡á gastar sin miedo! Mis herederos no habrán de quejarse, y si me falta *pasta* para los primeros días de Mayo, quizá encuentre dinero firmando, con los intereses que quieran, un *pagaré* á seis meses fecha. El Carnaval me lo pasará en Niza y ¡va á ser menudo! ¿Qué me importa desgastar mi salud...? ¿Qué males me podrá traer el abuso de los placeres...? ¿Es hora de temer las enfermedades crónicas...? Nada, nada. Gocemos, riamos. Si mi mujer me ve con una linda mascarita, no va á ser tan tonta que pida el divorcio. En la tramitación del expediente la sorprendería el cianógeno... ¡*Tibio* Carnaval me espera...! ¡Bendito sea el Sr. Halley, que descubrió esa *tontería* de astro...! ¡Gocemos...! Pasados los Carnavales, viajaré por toda Europa; quiero conocer la mayor parte de mi planeta antes de abandonarle para *in eternum*. ¡Viajar! Otro placer más á cuenta del choque funesto. ¡Y viajar tranquilo, sin miedo á los descarrilamientos, sin necesidad de hacer *seguros* sobre accidentes y sin esperanza de conseguir indemnizaciones! (En esto último, igual sucedía antes de anunciarse el fin del mundo.) ¡Qué gusto, lector, que gusto! Compraré en mi viaje todo cuanto se me antoje; pagaré lo que pueda; y lo que no, lo dejaré á deber, con orden de que me envíen en Junio la *factura*.

Reuniré á los estudiantes de las Universidades y les concederé vacaciones... ¿Para qué estudiar si no ha de venir el mes de los exámenes...? Y además, acabándose el mundo, ¿para qué la ciencia...?

Alegría, barullo, placeres... ¡Poco tiempo nos queda de vida, pero tres meses bien apro-

vechados...! ¡Y luego, la seguridad de que no han de volver los conservadores...! ¡Ni los liberales...! ¡Todo, todo acabará en Mayo!
 ¡Qué dicha, señor, qué dicha...!

Y hé aquí que cuando más entusiasmado me encontraba con la futura catástrofe, vienen los sabios (otra vez los sabios!) tranquilizándonos respecto al ya poco probable roce de nuestro planeta con el rabo de la que yo juzgaba redentora estrella.

—No hay cuidado—exclaman gozosos los célebres mira-cielos.—Nos movemos en planos distintos. Y aunque el cometa pase entre nosotros y el sol, su *cola* nos pasará por arriba ó por abajo. Eso suponiendo que la tal *cola* llega hasta la tierra, cosa que aun no sabemos de fijo. (Los astrónomos nunca saben nada de fijo.)

Y en eso estamos. En que la vida seguirá, larga y llena de dolores. ¡Adios, Carnaval veneciano! Es preciso no gastar dinero. Ahorremos para la vejez. Gracias á la amabilidad del cometa llegaremos á la vejez, *lo cual* que es una ganga. Vuelvan de nuevo el trabajo, los apuros para pagar la casa, los deshaucios, los divorcios, los banquetes á Belisario, los versos de Marquina, los conservadores, los liberales demócratas...

La tierra sigue en su eterno rodar.

¡Qué lástima!

Si los cometas no sirven para acabar con nosotros de un *coletazo*, ¿para que sirven...?

¡Qué pena, señor, qué pena!

Ya no se acaba el mundo el 18 de Mayo.

Os juro que lo siento.

¡Tan bien que pensaba yo pasarlo... hasta entonces!

LUIS DE TAPIA

ENTRE MADRE É HIJA

I

Hace días que tengo yo advertido algo que á tí te ocurre, y desearía que me digas la causa; en mí confía, soy tu madre, y tu bien siempre he querido.

—No es nada.—No es verdad. Cuenta, qué [ha sido,

porque noto que cambia tu alegría en una pertinaz melancolía, y eso me tiene el corazón herido.

—Pues bien, mamá; la causa de mi pena es que Arturo de amor mi pecho llena,

y ahora, por otra, falta á un juramento. A ninguno amaré cual yo le amaba, y he de hacer lo que nunca yo pensaba.
 —Me asustas.—Es meterme en un convento.

II

—¿Conque estás decidida?—Decidida.

—Reflexiónalo bien, sí, reflexiona, que ese paso un pesar les ocasiona á aquellos á quien debes tú la vida, que eres joven, que quedas recluida, que estarás de virtud con la corona; pero tu pensamiento te traiciona y ni en los claustros el amor se olvida.

—Sin vocación ni fe marchó al convento.

—¿Eso dices?—Así, como lo cuento.

Sé que asombro te causa lo que escuchas, pero sé por los curas y seglares que entran en los conventos á millares igual que yo, y ya ves que somos muchas.

III

Se detiene á la puerta del convento un coche; de él descende engalanada, por su buena familia acompañada la joven que les roba su contento.

De un campanillo el son se escucha lento, anunciando de extraños la llegada; y la comunidad así avisada se rebulle y se pone en movimiento.

Despojan de sus galas y sus flores á la que nunca olvida sus amores; el hábito la ponen, y el tesoro inapreciable, rico, hermoso y bello, que ella tanto apreciaba, su cabello, el suelo cubre como alfombra de oro.

IV

La abadesa es modelo de hermosura; mujer escultural, tipo arrogante, pero lleva marcado en su semblante esa huella fatal de la clausura.

Con su palabra llena de ternura y mirada profunda y penetrante, dice al ver la novicia por delante:

—Aquí el bien de las almas se procura.

De la vida claustral te hallas impuesta y sabes cuántos sacrificios cuesta.

De placeres aquí tienes un centro que libre está del mundo á las miradas; debes ser obediente y reservada y hacer lo que hacen todas aquí dentro.

EMILIO LÓPEZ DOMÍNGUEZ

EL DELIRIO DE UN QUINTO

Por los altos de la Moncloa caminaba lentamente una tarde del mes de Febrero un hombre como de unos cuarenta años. Su consumida faz y las prematuras canas que ve-teaban de blanco su negro cabello, denota-ban, tanto como su raída indumentaria, lo precario de su situación.

Detúvose al llegar á una plazoleta solita-ria, y exclamó:

—Este es el sitio que buscaba. Ni en alma se ve por estos contornos... Un momento de valor, y asunto concluido... ¡No más clase de quintos! ¡Hasta ei habilitado, que hace veinte años me entrega invariablemente todos los meses la misma paga, me causa horror! Vein-te años de quinto son muchos años... ¡Extién-dete el cese, Juanito...!

Y diciendo esto sacó un revólver de uno de los bolsillos del gabán, y apoyando el cañón sobre la sien, apretó el gatillo y una detona-ción retumbó en el silencio de aquellos lu-gares.

Juan se sintió desfallecer; su vista se nu-bló, y á la par que las cosas terrenas se des-dibujaban y oscurecían sumergiéndose en la sombra, nuevas formas iban condensándose y tomando consistencia ante sus ojos.

Un ángel, vestido con larga y blanquísima túnica, apareció de pie junto á su caído cuer-po. Con las manos cubría su rostro, y los so-llozos agitaban su linda cabecita poblada de rubios y rizados cabellos.

—¿Por qué lloras?—preguntó Juan, des-pués de mirarle atentamente un rato.

—Por tí—respondió con entrecortados sus-piros el ángel.

—¿Por mí? ¿Pues quién eres?

—El ángel de tu guarda.

—¿Cómo el ángel de mi guarda...? ¡Bue-no...! Pues te doy la enhorabuena por lo bien que me has guardado.

—Hice cuanto pude.

—Menos detener mi mano.

—Eso no me era permitipo; pero hice quan-to en mi poder estaba. ¿No sentías grandes remordimientos desde anoche que tomaste tan fatal resolución?

—Por qué negarlo?

—Yo era quien los hacía brotar en tu alma para que te martirizaran.

—Pues eso sí que lo has hecho á maravilla. Desde anoche en que mi exfutura suegra llenó el colmo de la medida de mi paciencia con su actitud insufrible, haciéndome adop-

tar lo que tú has llamado fatal resolución, es-tuviste mortificándome de lo lindo.

—¿Qué cuenta voy yo á dar al Señor de la misión que me encomendó á tu lado?—decía el ángel, llorando cada vez con más descon-suelo.

—Vamos, hombre, vamos! No te pongas así, que todo se arreglará. Ante todo, pense-mos en lo que hay que hacer ahora.

—¿Qué hemos de hacer? Lo primero llevar tu alma ante Dios para que te juzgue.

—¿Y el cuerpo?

—Tu cuerpo se quedará aquí y el día del Juicio te reunirás con él nuevamete.

—¡Bueno! Pues dime cómo he de despren-derme de este misero cuerpo y llévame.

—Tu alma salió ya de su envoltura carnal. ¡Ven...!

Y el ángel acompañando al alma de Juan, surcó el infinito.

—¿A dónde me llevas?

—A que des cuenta de tu pecado. Tú no eres dueño de tu vida y dispusiste de ella sin motivo.

—Parece mentira que tú, ángel de mi guar-da digas eso. ¿De modo que te parece poco motivo la misérrima vida que he arrastrado durante veinte años, cobrando la paga de ofi-cial quinto de Hacienda y sin esperanzas de ascender.

—Has sido cobarde.

—¡Claro! Tú hablas desde la barrera... ¡Co-barde un hombre que vive con veintidos du-ros y medio desde el 20 de Diciembre hasta el 31 de Enero...! ¡Eso es ser un héroe! Y por si eso es poco, ya viste lo que me dijo doña Ramona anoche. Que tenía engañada á su hija hacía diez y siete años; que otros se ca-saban con el mismo sueldo sin pensarlo tan-to... ¡Sin pensarlo tiene que ser! Es la única manera... Y á propósito, y perdona el parén-tesis.

—Di.

—Tú que conocerás, como es natural, estos caminos, no te olvides de tener en cventa el cometa, no sea que nos váyamos á dar de bruces con él.

—¿Qué te importa?

—Es verdad. Y allá en la tierra, ¿no les pasará nada?

Los designios de Dios sólo El los conoce. Me gustaría saber si le iba á pasar algo á doña Ramona.

—Pronto vamos á llegar á la Divina Man-sión. Prepárate.

—Allí veo un hermeso palacio formado, al parecer, de nubes.

—Son las oficinas.

Al oír esto, el alma de Juan se estremeció.

—¿Las oficinas? ¿Las oficinas as dicho?

—Sí.

—Pero... ¿también en el cielo hay oficinas? ¡Pues buena la he hecho!

—En el cielo no hay oficinas—respondió el ángel;—para llegar al cielo, sí.

—Ahora lo comprendo, porque para ganar el cielo no hay como una oficina... sobre todo, para los de la clase de quintos.

El ángel disminuyó la velocidad de su vuelo, descendió sobre una bellísima nube de tonos rogezios.

—Sígueme—dijo—ya hemos llegado.

Y uno en pos de otro penetraron en un inmenso salón, donde el ir y venir de almas, ángeles, santos y santas era incesante. En el fondo del salón y ante una mesa grande llena de registros y legajos, San Pedro escribía. Llegó hasta allí el ángel, seguido de Juan, y habló así:

—Venerable San Pedao...

Levantó la cabeza el aludido y miró al ángel prestándole atención.

—Aquí te entrego el alma que el Señor me encargó que guardara.

—¿Quién es?

—Juan Rodríguez...

—Ah, sí, ya recuerdo... ¡Aquí tengo su expediente!

—Es uno que se ha suicidado... Hice cuanto pude para evitarlo...

—Y más de lo que pudo—añadió Juan queriendo desde luego disculpar al ángel.

—¡A tí no te pregunta nadie nada!—replíco bruscamente San Pedro, dejando á Juan con la palabra en la boca.

Y luego dirigiéndose al ángel, añadió:

—Retírate y espera que el Señor te designe nueva alma que guardar, cosa que no tardará mucho, porque el mundo aumenta que es una bendición. Pronto tendré que pedir más personal.

Retiróse el ángel, y San Pedro y Juan se quedaron solos.

—Veamos tu expediente—dijo San Pedro—Acaban de traérmelo con todos los informes.

—¿Los informes?—preguntó Juan tímidamente.

—Sí, los informes de los Negociados respectivos.

—Pero, ¿hay negociados aquí?

—Mira—respondió San Pedro, deteniéndose en una de las hojas del expediente.—Informe del Negociado de la Paciencia.

Y San Pedro leyó:

«Considerando que el alma de que se trata en este expediente demostró tener una paciencia á prueba de bomba, puesto que vió durante veinte años cómo una colección de burros y alcornoques, sin más meritos que la influencia, subían á los más altos puestos mientras nadie se acordaba de él, este Negociado entiende que su delito debe ser perdonado. Firmado.—El jefe del Negociado.

—¡Bien por el jefe! Ese es un jefe!—dijo con viveza Juan.

Aquí tenemos el informe del Negociado del Amor. Este informe será inmejorable, porque su jefe, San Antonio, es bueno como el pan. Dice así:

«Considerando que á este negociado no dejaban de llegar súplicas y demandas de un esposo, firmadas por Petra Ruiz y apoyadas por su señora madre...»

Un ángel se acercó á San Pedro y le habló al oído.

—Voy, voy enseguida—dijo el Santo Portero levantándose.—Y á propósito, ya que me levanto voy á apagar la luz de tu vida, que se me olvidó antes. Aquella es—dijo señalando una de entre los millones de lamparillas que cubrían las paredes de la estancia.

—¿Y cómo es que luce y que hay tanto aceite en ella si ya me he muerto?

—Porque tenías vida para cincuenta años mas.

Al oír esto Juan sonrió.

—¿De qué te ríes?—preguntó San Pedro.

—Nada... Del tiempo que me quedaba todavía de ser oficial quinto.

—Como la vida no tuvo su fin natural, hay que apagar la lamparilla en vez de dejarla que se apague ella sola.

Y San Pedro, con un soplo, extinguió aquella luz, al mismo tiempo que en otra lamparilla de al lado, rebosante de aceite, brotaba una luz pequeñita, débil, pero muy viva.

—¿Y esa? preguntó Juan.

—Esa... ¡es una vida que empieza...! Espera aquí.

.....

Cuando Juan abrió los ojos, miró con asombro á todas partes. Varios hombres rodeaban la cama en que se hallaba tendido. Uno de ellos sostenía en la mano una vela encendida; Juan miró fijamente, y exclamó:

—Esa... es una vida que empieza.

—No, señor; esta es una vela que se está consumiendo. ¡Veinticuatro horas delirando! Usted si que nace hoy.

Otro de los hombres que allí había y que al parecer era el médico de la Casa de Socorro, dijo:

—Ya está salvado. Amigo mío... Dentro de quince días á la oficina.

—¡A la oficina!—dijo Juan con acento tan conciso que todos, que por su delirio conocían el modo de pensar de Juan, se echaron á reír.

—A la oficina, sí—replicó el médico;—pero ya no va usted en clase de quinto, sino de cuarto. Mire usted—añadió tomando un papel de encima de la mesa.

—¿Qué es eso?—preguntó Juan con voz débil.

—La credencial. El ministro enterado de sus desdichas por la carta que dejó usted escrita, la mandó aquí esta mañana para que se la diéramos á usted si se conseguía salvarle.

—¿Sí? ¿Y el revólver? ¿Dónde está el revólver?

—¿Quiere usted guardarlo como recuerdo?

—¡No! ¡Es para pegarme otro tiro el año que viene!

G. DÍAZ-CANEJA

ECOS SOCIALES

Oportunamente ha circulado entre los asociados la siguiente invitación para el baile que tendrá lugar el 2 de Abril próximo el que promete la mayor animación:

«Estimado consocio:

Habiendo la C. D. acordado celebrar un baile el día 2 de Abril á las 10 p. m. en el local social con motivo de entregar los premios á las señoritas que han sido agraciadas en el último Carnaval, se invita á Vd. y á su distinguida familia á dicho acto, á cuyo efecto se acompaña la planilla de invitaciones, en la seguridad que, como siempre, solicitará las que estime necesarias para sus más íntimas relaciones.

Le saluda con su mayor consideración y aprecio.

LA COMISIÓN

NOTA—Á fin de evitar inconvenientes siempre molestos desde que no es posible conocer á todos los numerosos asociados, es indispensable la presentación del último recibo á la entrada del salón.»

Biblioteca social.—Muy agradecidos hacemos pública en nuestro Boletín para conocimiento de nuestros asociados la importante donación de libros para la Biblioteca social hecha por nuestro estimado paisano y amigo representante de la notable Revista «Vida Gallega» doctor Juan Tato Lens.

El donante tenía el propósito de ocultar su nombre valiéndose al efecto del Presidente Honorario como se desprende de la nota dirigida á la Junta Directiva y que transcribimos á continuación:

«Avellaneda, Marzo 1.º/910.

Sr. Presidente del CENTRO GALLEGO

D. Joaquín E. Blanco.

Muy señor mío:

Me es satisfactorio dirigirme por intermedio de usted á la Junta Directiva de su digna presidencia remitiéndole sesenta y dos libros en rústica de las obras y autores que se detallan en la planilla adjunta, donación del muy distinguido compatriota D. Juan Tato Lens, representante de la Revista «Vida Gallega».

La misión que me ha confiado el entusiasta amigo Sr. Tato Lens, no ha tenido otro objeto, según su manifestación verbal, que ocultar el nombre del donante; secreto que entiendo debe hacerse público, no sólo porque sirve de enseñanza saludable, sino también, como un estímulo á todos los asociados que nos honramos cooperando al engrandecimiento de esta Institución.

Saluda á la H. Junta Directiva con su mayor aprecio su afmo. consocio.

A. Paredes Rey

OBSEQUIO DEL DR. JUAN TATO LENS PARA LA
BIBLIOTECA DEL CENTRO GALLEGO

«Los Tres Mosqueteros», autor Alejandro Dumas, 2 tomos. — «Veinte años después», el mismo autor, 3 id. — «Ascanio», id. id., 2 id. — «Los cuarenta y cinco», id. id., 3 id. — «El Paje del Duque de Saboya», id. id., 2 id. — «El Vizconde de Bragelanne», id. id., 6 id. — «La Reina Margarita», id. id., 2 id. — «El Horóscopo», id. id., 1 id. — «Las Dianas», id. id., 3 id. — «La Dama de Monsoreau», id. id., 3 id. — «Robur el Conquistador», Julio Verne, 2 id. — «Veinte mil leguas en viaje submarino», por el mismo autor, 2 id. — «La Isla Misteriosa» por id. id., 3 id. — «La Isla de Hélice», id. id., 3 id. — «La Campana de Huesca», por el autor A. Cánovas del Castillo, 1 id. — «El Doncel de D. Enrique el Doliente»,

autor Mariano José de Larra, 2 id.—«Los Bandidos de Sahara», Emilio Salgarí, 2 id.—«La Ciudad del Rey Leproso», id. id., 2 id.—«Los Invencibles», F. Luis Carreño, 6 id.—«La Inquisición», «El Rey y el nuevo Mundo», por el mismo autor, 7 id.—«El Héroe César», id. id., 4 id.—«Aventuras de Quartenain», autor H. Rides Hagard, 1 id.»

O miñato e mais á pomba.—Debido á la galantería de nuestro distinguido paisano D. Juan Rodríguez Elías, hemos recibido otros dos ejemplares del hermosísimo poema gallego que sirve de rubro á estas líneas.

La Comisión Directiva agradece íntimamente esta distinción, recomendando al Director del cuadro cómico-lírico designe los personajes que deben representarlo en nuestra casa social.

Asimismo acordó remitir mensualmente nuestro Boletín al distinguido paisano don Juan Rodríguez Elías, radicado en la Capital Federal y otro ejemplar también al inteligente autor del poema D. Avelino Rodríguez Elías, residente en la ciudad de Vigo. A ambos nuestro mayor agradecimiento.

Hé aquí lo que respecto al referido poema dice el «Faro de Vigo» decano de la prensa Gallega.

«Nan de Allariz, el entusiasta propagador del arte regional en todas sus manifestaciones, especialmente en la teatral, llevó al escenario del Teatro Principal, de la Coruña, el diálogo de nuestro compañero de Redacción Avelino Rodríguez Elías, estrenado con éxito favorabilísimo en el Teatro Rosalía de Castro, de esta ciudad, por el mismo Nan de Allariz, la noche del 5 de Septiembre, del corriente año.

Toda la prensa de la capital herculina está conforme en afirmar que la producción de Elías, obtuvo una excelente acogida de aquel público.

Aun á trueque de herir la modestia del compañero y amigo, vamos á copiar algunos párrafos de escritores que se han ocupado de su obra.

Dice Ramón J. Matro: «O miñato é mais á pomba» es un poema delicado y delicioso... de una fuerza emotiva y de una gallardía de rima que no abundan por desdicha en nuestro cercado... La escena es sabrosa, como si el espíritu regocijado y fino de Garcilaso, anduviese en el medio...»

Gaspar Leite d' Acevedo, el culto y erudito literato portugués, escribió: «O miñato é

mais á pomba» es un diálogo encantador, trabado entre Manuela y Bastián, dos campesinos perfectamente regionales; él es un D. Juan de un atrevimiento pícaro que ella parece recibir con agrado sirviéndose para sus fines de términos y frases que ella recibe con gusto, dejándolo hacer cuanto entiende ser momento propicio para ello.»

Oscar de Prat, en el periódico de Viana «A Aurora do Lima», dedica al trabajo de Elías un extenso artículo, donde estudia nuestro dialecto, en el que demuestra profundos conocimientos, para llegar á la afirmación de que el autor de «O miñato» es uno de los fáciles y felices cultivadores de la «fable» regional, para cuyas dulzuras de acento tiene la dulzura de su sentimiento de poeta, la suavidad y el encanto, la gracia y la espiritualidad de los ilustres trovadores que en lengua lusitana rimaron galantes y banales escenas campesinas.»

De viaje.—Para Europa embarcó en el vapor «Asturias» el 18 del corriente nuestro estimado consocio y acaudalado comerciante de esta ciudad D. Manuel Sinde.

Lleva el propósito de visitar las principales ciudades de Europa y de Centro y Norte América.

Con dirección á Galicia, en viaje de placer partió el 23 del actual en el vapor «Ceylan» el venerable anciano don Ramón Lalín, padre de nuestros entusiastas paisanos y consocios José, Francisco, Antonio y Julio Lalín.

En el vapor «Vicougras» embarcará el 12 de Abril próximo nuestro querido amigo y consocio don Manuel Gallego, con rumbo á su pueblo natal la ciudad de Vigo, donde piensa pasar una temporada de descanso.

A todos deseamos feliz viaje.

De regreso.—Desde el 24 del actual se halla entre nosotros el distinguido joven Almanzor R. Paredes Secretario de la Comisión del Conservatorio de Música, después de cuatro meses de viaje comercial por la costa del Sud hasta Chile.

Sea bienvenido.

Persona buscada.—El Secretario del CENTRO GALLEGO de Buenos Aires se ha dirigido á la Comisión Directiva de este Centro, requiriendo el paradero de nuestro compatriota Miguel Rebon, para quien se recibió en aquel

centro hermano, una carta remitida de Méjico.

Como dicho Sr. Rebon, no figura en los registros de asociados de este Centro, recomendamos á nuestros lectores que lo conozcan ó sepan su paradero quieran dignarse avisarle ó dar cuenta á la Secretaría, cumpliendo así con un deber de recíproca solidaridad.

Movimiento de socios.—Durante el mes actual han sido aprobadas las altas de los nuevos socios: D. Amador C. Taboada, D. Felipe Vico Loizaga, D. Jesús Fernández, D. Luis Rodríguez, D. Miguel Muñoz, don Luca Dipilato, D. Pedro Zucarello, D. José Rodaño, D. José Duran.

Bajas por deudores: **Manuel Martínez, Ricardo Sharpe, Gumersindo Fernández, Emilio Alem.**

Hogar de duelo.—Nuestro muy apreciable consocio y amigo don Gregorio Sampayo, ha sufrido el día de ayer la pérdida de su cariñoso hijo Héctor, el que después de una penosa enfermedad en que, ni la ciencia, ni las prolijas atenciones de sus cariñosos padres han podido combatir, ha bajado al sepulcro á la corta edad de seis años.

El domicilio del amigo Sampayo se hallaba anoche muy concurrido por las numerosas relaciones con que cuenta en esta ciudad, debiendo verificarse el entierro hoy á las 4 p. m.

Al consocio y amigo Sampayo y á su amable y desconsolada esposa el testimonio de nuestra mayor condolencia por tan sensible pérdida.

“CORREO DE GALICIA”

Este importantísimo periódico bisemanal que ve la luz pública en la capital de la república fundado y dirigido por el inteligente periodista y gran amigo don José R. Lence, ha entrado el 20 del mes actual en el 3er. año de vida próspera y fecunda en bien de la colonia gallega, cuyos intereses ha sabido siempre defender con verdadero patriotismo y entereza de carácter cuando fué menester.

La importancia de la numerosa colonia gallega en esta parte del continente americano exigía la fundación de un periódico con un programa definido, organizando una buena información regional y asuntos de interes general, ageno á toda bandería de partidismo político sin entrar en cuestiones personales, aplaudiendo los actos que entrañan virtud y patriotismo y aconsejando por medios persuasivos y de convicción todos aquellos actos que se separen de esta norma de conducta y que puedan ser perjudiciales á la buena marcha y unión de la familia gallega.

Inspirado el Sr. Lence en estos nobles sentimientos y alentado por sus numerosos amigos, afrontó la situación y con su solo esfuerzo y patriotismo fundó «Correo de Galicia» cuya aparición fué acogida con el mayor aplauso y fraternal cariño alcanzando en pocos meses á que su publicación fuese bisemanal.

El Sr. Lence y demás entusiastas compatriotas que forman el cuerpo de redacción habrán luchado, habrán sufrido seguramente algunas decepciones propias en la amarga lucha del periodismo, pero todo ello ha sido recompensado con el progreso siempre creciente que alcanzó tan respetada publicación en sus dos años de existencia y con la estimación á que legítimamente se hizo acreedor de propios y extraños.

Siga «Correo de Galicia» con el mayor entusiasmo por la senda trazada, en la seguridad que saldrá victorioso en su noble y patriótica empresa.

Es indudable que la colonia gallega necesita un órgano de publicidad en la prensa diaria de la Capital de la República y á ello debe alcanzar «Correo de Galicia» con el pequeño esfuerzo de todos los que amamos de corazón nuestra querida Galicia dentro de la patria común, nuestra gloriosa é inolvidable España.

Así interpreta nuestro BOLETÍN OFICIAL los sentimientos generosos de la colonia gallega aquí radicada, la que por nuestro intermedio envía un cariñoso saludo al periodista y distinguido Socio Honorario don José R. Lence y sus dignísimos compañeros que forman el inteligente cuerpo de redacción.

VARIAS

Pro Centenario.—Por invitación del señor Intendente municipal se reunieron en el despacho de éste varios vecinos de esta ciudad para constituir una comisión popular que tenga á su cargo la preparación del programa de festejos á celebrarse en Avellaneda con motivo del Centenario de la Independencia argentina.

Después de un cambio de ideas al respecto, ha quedado constituida la comisión en la siguiente forma:

Presidente, Dr. Ramón Mignaburo, Vice-presidente 1.º, Dr. Jaime J. Helbling, Vice-presidente 2.º, Dr. Martín Delouc; Tesorero, Dr. José F. Werner; Protesorero, Dr. Juan Spil; Secretarios, Escribanos señores Adolfo B. Cambiaso y Genaro Fernández; Vocales: Dr. José D. Gornall, Pedro Sala, Lucio Aquerreta, Juan D. Amestoy, Antonio Emmanuelli, Julio Jordan, Luis Suarez, Juan Duhart, Eusebio Perea, Pedro Gaudencio, Antonio Fiorito, Alberto Kelsey, J. E. Jones, Lino Landajo, Pedro Sagreras y Rómulo Finocchietto.

El entusiasmo con que tan distinguidos y caracterizados vecinos acogieron tan plausible idea es una prueba palpitante de la solemnidad con que se conmemorará tan magna fecha en esta localidad.

Importante mejora.—La Municipalidad ha llamado á licitación para la construcción del afirmado en la prolongación de la avenida General Mitre, desde Velez Sarsfield, hasta la estación Sarandí.

Los planos y pliegos de condiciones se hallan á disposición de los interesados en la Secretaría de la Intendencia todos los días hábiles de 9 á 12 a. m. y de 3 á 6 p. m.

Es una obra importantísima que contribuirá al creciente desarrollo de esa parte del municipio.

Publicaciones.—Hemos recibido en nuestra mesa de redacción el número 3 de la interesante revista quincenal que se publica en Madrid con el título de «Acción Gallega» defensora de los intereses regionales, cuyo número contiene el siguiente sumario:

Los sin amparo, *Manuel Murguía*.—La rendición de foros, *Manuel Portela Valladares*.—El Meco, *Alfredo Vicenti*.—El mitin de Ri-

badavia, *Joaquín de la Arnoya*.—Los silenciosos que pelean, *Luis Antón de Olmet*.—El lobo de las Grañas, *Prudencio Canitrot*.—Crónica quincenal: Palique, *Galo Salinas*.—La próxima asamblea de Monforte, *Basilio Alvarez*.—El caciquismo gallego.—Apólogos inocentes: Las hormigas, *Martín d' o Penedo*.

En la cubierta: De aquí y de allá y Federación Agro-pecuaria.

Folleto.—Circular n.º 19.—Centenario de la República Argentina, Exposición internacional de Ferrocarriles y transportes terrestres.

Contiene importantes datos estadísticos y fotograbados de las obras que al efecto se están realizando.

La importante revista quincenal «Prácticas Modernas é Industrias Rurales», que se publica en la Coruña, capital de Galicia, y que corresponde al 1.º de Febrero último, contiene notables trabajos y cuyo sumario es el siguiente:

La emigración, B. CALDERÓN.—La cooperación en la agricultura, R. DE BRETOÑA.—Agricultura: Los prados naturales y los abonos químicos, DR. A. BLAVIA.—Ganadería: Nuestro Mercado de carnes. Ahora sí que no lo comprendo. Abaratamiento de la carne, JUAN ROF CODINA.—Avicultura: Las razas enanas de combate (un grabado), G. BANKIVA.—El gallinero al comenzar la postura, G. B.—Consultas gratuitas.—Acción social, católica, en el campo.—Floricultura: Las Agrostemmas (tres grabados), L. LACOUR.—Notas sueltas.—Información.

Galicia.—Hemos recibido los números 4 y 5, correspondientes al 22 y 29 de Enero, de la importante revista «Galicia», órgano general de la colonia gallega y sociedades regionales de la Isla de Cuba, de la que fué fundador el entusiasta compatriota D. V. López Veiga, siendo hoy su director propietario el distinguido periodista y celoso paisano D. J. B. Cerdeira.

Es una revista de notable mérito que cuenta nueve años de existencia.

El nuevo Ministro de España.—El jueves último, 24 del actual, llegó al puerto de la capital, á bordo del magnífico vapor de la Compañía Trasatlántica Española «P. Sastrúegui», el nuevo Ministro de España,

Conde de Cadagua D. Pedro Careaga, siendo recibido por numerosas delegaciones de las sociedades y representantes de la Banca, del Comercio, de la Industria y periodismo español.

Las condiciones escepcionales del nuevo Ministro son bien conocidas de nuestros asociados por el afecto con que la prensa nacional y española le ha saludado con merecidísimos elogios.

El CENTRO GALLEGO de Avellaneda envía al caballero y distinguido diplomático, representante de nuestra querida España don Pedro Careaga, su entusiasta y patriótico saludo de bienvenida, seguros de que su inteligente actuación estrechará una vez más con lazos indisolubles los vínculos de la raza entre dos pueblos hermanos.

* *

Documento racional.—Con este título ha publicado nuestro estimado é inteligente paisano don J. M. Lara Carrera un folleto en 26 páginas dirigido á los habitantes del partido judicial de Pnenteareas, Nieves, Salvatierra y Mondariz, provincia do Pontevedra (España), con motivo de un *Documento Episcopal* dado á luz por el *Obispo de Tuy*, el día 6 de Diciembre de 1909, en el periódico de dicha ciudad *La Integridad*.

Es el folleto de referencia un trabajo de notable mérito que hemos leído con el mayor entusiasmo y que recomendamos á todos los asociados, á cuya disposición se encuentra en la biblioteca social.

* *

Sociedad benéfica Hijos del partido de Lalín.—La sección de Avellaneda celebrará una gran función y baile el día 16 de Abril de 1910, á las 8.30 p. m. en punto, en el Salón-teatro de nuestro Centro, á beneficio de un hospital en el pueblo de Lalín (Galicia), y en la que tomará parte la aplaudida compañía de zarzuela que dirige el notable tenor señor J. M.^a Castro.

He aquí el programa:

- 1.º «Alborada», de Veiga, por la orquesta.
- 2.º El disparate cómico-lírico en un acto, original del Sr. J. Estremera, música del maestro Chapí, titulado «Música clásica».
- 3.º Aires nacionales, por la orquesta.
- 4.º La zarzuela en un acto, original de don Ramiro Blanco, música del maestro R. Laymaría, titulada: «Con permiso del marido».

5.º «Gioconda», fantasía para piano, Ponchielli, por la señorita Josefa Lalín.

6.º La preciosa zarzuela en un acto letra de D. M. Pina, música del maestro Caballero, que lleva por título: «El lucero del alba».

Durante el intervalo se rematarán varios objetos donados por los socios.

7.º Gran baile familiar.

* *

Exposición Internacional de Agricultura.—*Los expositores belgas.* Es ya innegable que la concurrencia belga á la Exposición Internacional de Agricultura será sobremanera importante. Así lo hacen presumir los últimos informes del delegado del torneo en Bruselas, doctor Bernier.

Según ellos, los expositores belgas no ahorran esfuerzo para dar á su representación una importancia tal que la haga destacar en el conjunto de las muchas que concurrirán al torneo.

Para los gastos del caso, cuentan con 30.000 donados por el gobierno real de Bélgica, y con el apoyo pecuniario de grandes industriales.

* *

Julio Carballo.—De nuestro apreciable colega *Correo de Galicia* copiamos lo siguiente:

«Ha llegado ya á Buenos Aires el distinguido escritor periodista y abogado orensano don Julio Carballo. El distinguido compañero trae á Buenos Aires la doble representación de «Vida Gallega» y «Noticiero de Vigo», y desde esta gran metrópoli informará á ambas publicaciones con la elegancia de su estilo literario y la nobleza de clara inteligencia y vasta ilustración de todo lo concerniente á la colonia gallega residente en la República Argentina.

Sea bien venido el distinguido escritor gallego. «Correo de Galicia» saluda en él al compañero que ha de cooperar con nosotros á la gran obra de demostrar á todos cuanto vale Galicia y los hijos que aquí luchan y trabajan por el engrandecimiento de la patria chica.»

* *

Defensa agrícola.—ESTADO DE LA LANGOSTA. *Campaña de verano:* La campaña de verano ha terminado con la transformación en voladora de los últimos núcleos de langosta saltóna que existían en el norte y sur de Buenos Aires y provincia de Mendoza.

Campaña de otoño: La acción de la defensa está concentrada actualmente en la realización de los trabajos que se llevan á cabo con todo éxito en las provincias del norte, donde la mosquita ha hecho irrupción en proporciones considerables.

Emigración de voladora: El movimiento emigratorio ha sido de suma actividad en la 1.^a quincena de Marzo, habiéndose señalado grandes pasajes de mangas en las provincias de Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Catamarca, La Rioja, Tucumán, Salta y Jujuy.

En Entre Ríos y Corrientes el movimiento emigratorio ha sido relativamente escaso.

Las corrientes se caracterizan por su ruta persistente y fija hacia el norte y noroeste de la República.

* *

Volcán.—El inteligente industrial nuestro entusiasta compatriota y amigo D. Francisco Bernardez, representante general de la Tabacalera Sud Americana, ha puesto en circulación la nueva marquilla de cigarrillos «Volcán» á quince centavos el atado.

La excelencia del tabaco habano XXX, y su perfecta elaboración hacen estos cigarrillos superiores á cuantos se fuman á precios muy superiores.

La bondad de estos cigarrillos no necesita recomendaciones bombásticas, el que los fume una vez seguramente declarará de su predilección la marca «Volcán».

* *

Aviso.—En la Secretaría de esta asociación se ha recibido una carta dirigida al señor José M. Jardón. Se ruega á los asociados que sepan el domicilio del destinatario quieran avisarlo á la Secretaría.

CHISTES

Se fué á confesar un joven antes de casarse, y como notara que el confesor le daba la absolución sin imponerle penitencia, no pudo menos que advertírselo al cura.

—¿No me has dicho que te casabas hoy? Pues vete tranquilo, que buena la llevas.

* *

A un recién casado con una mujer muy fea, le decía un amigo suyo:

—Parece mentira que un chico como tú,

joven, elegante y de talento, se haya casado con semejante mujer.

—Pero, hombre, vamos á ver; si fueras al banco á cobrar cien mil duros, ¿dejarías de tomarlos porque te los dieran en un saco feo y lleno de remiendos?

* *

Método seguro para alejar á los huéspedes importunos:

Os escribe un amigo diciendo que vendrá á pasar á vuestra casa unos días durante el centenario, y se le contesta:

—No tengo inconveniente en ello; pero debo advertirte que tendrás que alternar con un pariente de Hamburgo á quien he ofrecido alojamiento.

* *

Entre dos diputados:

—Usted no ha abierto la boca nunca en el congreso.

—Se equivoca usted. La he abierto siempre que usted ha hablado..... para bostezar.

* *

En el álbum de la condesa B..., firmado por Alejandro Dumas:

«El matrimonio es cadena tan pesada, que con frecuencia hacen falta tres para poder llevarla».

* *

Citando á los hermanos de una cofradía para una procesión, escribía el presidente en la circular:

«No deje usted de asistir, pues conviene que se reúnan todos los pendones y estandartes para dar mayor solemnidad al acto».

* *

Ante el lecho de un muerto:

—Sí, señores, la muerte ha sido implacable, pues nos ha arrebatado un amigo cuya mujer queda viuda á los 28 años.

—¿Dispense usted, caballero, 27—exclama la interesada—no más que 27!

* *

A un andaluz que estaba entre sábanas durmiendo y roncaba pacíficamente, le despertaron para comunicarle que su adorada esposa acababa de fallecer.

—¡Todo sea por Dios!—contestó, envol-

PRUDENCIO B. LAVISTA

ESCRIBANO PÚBLICO

Avellaneda, Ada. Gral. Mitre 88, U. T. 193 Bcas.—Capital Federal, San Martín 56, U. T. 986 Ada.

ZAPATERIA Y BOTERIA

— DE —

José M. Antelo y Cía.

Calzado de todas clases á precios módicos,
especialidad sobre medida
para hombres, señoras y niños.

Pavón 599 esq. Rossetti 698, Piñeyro
AVELLANEDA

CASA DE COMERCIO

EN EL

RAMO DE ALMACEN

DE

Lalin Hnos.



Suarez 102

GRANJA LA MARIA

PARTIDO DE QUILMES. - LA PLATA

Estaciones Conchitas é I. Correa

GOÑI Hnos.

Venta permanente de reproductores raza Durham Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, Iotes de vaquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena.

LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.
Avenida General Mitre, 327 y 329

Montes de Oca y Aldáz

AVELLANEDA

FABRICA DE SODA

— DE —

Vicente F. Labastida (Hijo)

CONCESIONARIO DE LA BILZ

Fábrica de Bebidas sin Alcohol

— Y —

Depósito de Soda Belgrano

COLON 570

Teléfono — Cooperativa 130

Avellaneda